SONY

Enceinte sans fil
Altavoz inalámbrico

Mode d’emploi
Manual de instrucciones

SRS-RA5000

Sommaire
Índice de materias

Nomenclature/Contenido de la caja — **4**

Description des éléments/Nombres de partes — **5**

Configuration de l'enceinte/Instalación del altavoz — **9**

Lecture de musique/Reproducción de música

Lecture de musique à l'aide d'une application compatible Chromecast/
Reproducción de música utilizando una aplicación habilitada para Chromecast — **12**

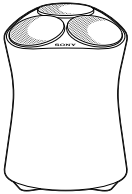
Lecture de musique en parlant à un appareil avec Amazon Alexa intégré/
Reproducción de música hablando con un dispositivo con Alexa integrada — **14**

Lecture de musique 360 Reality Audio/Reproducción de música de 360 Reality Audio — **17**

Lecture de musique par une connexion BLUETOOTH®/
Reproducción de música a través de una conexión BLUETOOTH® — **18**

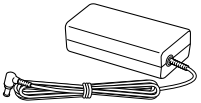
Autres/Otros — **20**

Nomenclature
Contenido de la caja



Enceinte sans fil (1)

Altavoz inalámbrico (1)



Adaptateur secteur (1)

Adaptador de CA (1)

Modèles en Europe

Modelos para Europa

Cordon d'alimentation secteur (2)

Cable de alimentación de CA (2)

Modèles aux États-Unis et au Canada

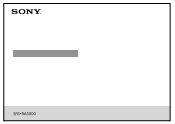
Modelos para EE.UU. y Canadá

Cordon d'alimentation secteur (1)

Cable de alimentación de CA (1)

Mode d'emploi (ce document) (1)

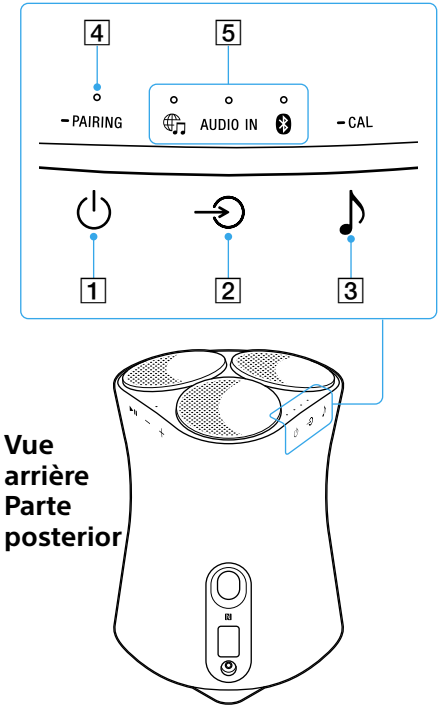
Manual de instrucciones (este documento) (1)



Précautions/Caractéristiques (1)

Precauciones/Especificaciones (1)

Description des éléments
Nombres de partes



1 Touche ⏻ (Alimentation)/ PAIRING

- Appuyez sur cette touche pour mettre sous ou hors tension.
- Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour activer le mode de jumelage BLUETOOTH de l'enceinte.

2 Touche (Entrée)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée. À mesure que vous appuyez sur cette touche, l'entrée change comme suit :

AUDIO IN → (Service musical) → BLUETOOTH → AUDIO IN

1 Botón ⏻ (Alimentación)/ PAIRING

- Tóquelo para conectar/desconectar la alimentación.
- Manténgalo tocado durante 2 segundos para poner el altavoz en modo de emparejamiento BLUETOOTH.

2 Botón (Entrada)

Tóquelo para seleccionar la entrada. Cada vez que lo toque, la entrada cambiará cíclicamente como sigue:

AUDIO IN → (Servicio de música) → BLUETOOTH → AUDIO IN

Description des éléments
Nombres de partes

3 Touche ♪ (Mode sonore)/ CAL (Calibrage sonore)

- Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode Immersive Audio Enhancement (page 22).
- Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour démarrer le calibrage sonore. Pour annuler le calibrage sonore, appuyez une nouvelle fois sur cette touche.

4 Témoin d'alimentation

(vert) :	sous tension
(orange) :	BLUETOOTH/Veille réseau
(éteint) :	hors tension
(rouge) :	L'enceinte se trouve en mode de protection. Reportez-vous à la section « Dépannage » du Guide d'aide.

5 Témoins DEL d'entrée

(Service musical)	(blanc) :	un réseau Wi-Fi est sélectionné.
	(vert) :	l'enceinte est connectée à un service musical par le biais d'une entrée du réseau Wi-Fi.
AUDIO IN	(blanc) :	l'entrée audio est sélectionnée.
(BLUETOOTH)	(bleu) :	l'entrée BLUETOOTH est sélectionnée.
	(bleu) :	l'enceinte se trouve en mode de jumelage BLUETOOTH.

3 Botón ♪ (Modo de sonido)/ CAL (Calibración de sonido)

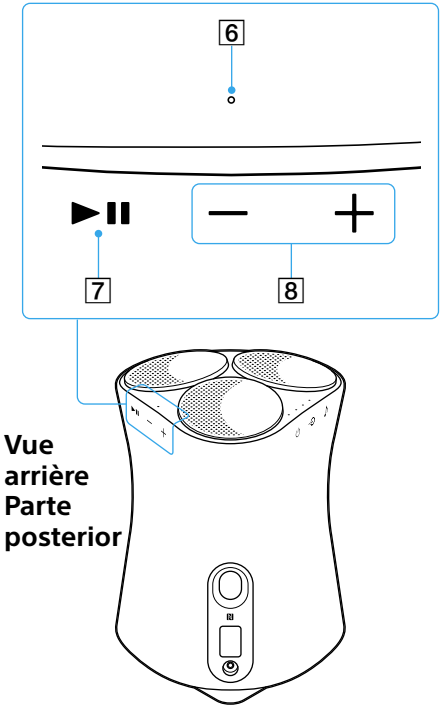
- Tóquelo para activar/desactivar Immersive Audio Enhancement (página 22).
- Manténgalo tocado durante más de 2 segundos para iniciar la calibración de sonido. Para cancelar la calibración de sonido, vuelva a tocarlo.

4 Indicador de alimentación

(Verde):	Encendido
(Ámbar):	BLUETOOTH/Espera de red
(Apagado):	Apagado
(Rojo):	El altavoz está en el modo de protección. Consulte "Solución de problemas" en la Guía de ayuda.

5 Indicadores LED de entrada

(Servicio de música)	(Blanco):	La entrada de red Wi-Fi está seleccionada.
	(Verde):	El altavoz está conecto a un servicio de música a través de la entrada de la red Wi-Fi.
AUDIO IN	(Blanco):	Entrada de audio seleccionada.
(BLUETOOTH)	(Azul):	Entrada BLUETOOTH seleccionada.
	(Azul):	Altavoz en modo de emparejamiento BLUETOOTH.



6 Témoin de réaction

☼ (vert) :
clignote en fonction des opérations effectuées avec les touches ▶❚❚ (Lecture/Pause) et — (Volume -)/ + (Volume +).
Le témoin clignote rapidement 3 fois lorsque le volume maximal ou minimal est atteint.

7 Touche ▶❚❚ (Lecture/Pause)

- Appuyez 1 fois sur cette touche pour lire ou mettre en pause la musique.
- Appuyez 2 fois sur cette touche pour lire la prochaine chanson.
- Appuyez 3 fois sur cette touche pour lire la chanson précédente.
- Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour lire l'échantillon de musique 360 Reality Audio. Pour arrêter la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.

8 Touches — / + (Volume -/+)

6 Indicador de reacción

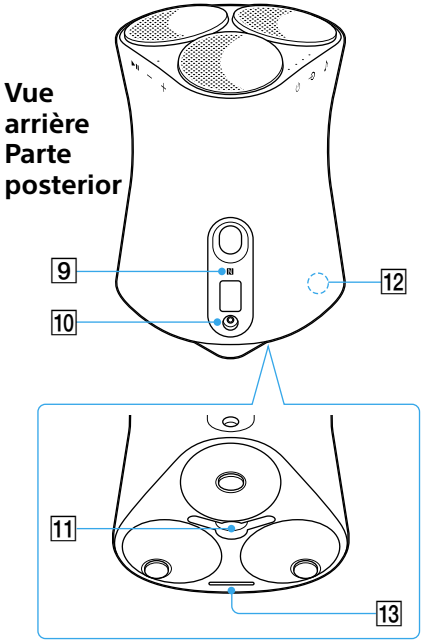
☼ (Verde):
Parpadea en respuesta a las operaciones del botón ▶❚❚ (Reproducir/Pausar) y el botón — (Volumen -)/botón + (Volumen +).
Cuando se alcance el volumen máximo o mínimo, el indicador parpadeará 3 veces.

7 Botón ▶❚❚ (Reproducir/Pausar)

- Tóquelo 1 vez para reproducir o pausar música.
- Tóquelo 2 veces para ir a la canción siguiente.
- Tóquelo 3 veces para volver a la canción anterior.
- Manténgalo tocado durante más de 2 segundos para reproducir la música de muestra de 360 Reality Audio. Para detener la reproducción, vuelva a tocar el botón.

8 Botones — / + (Volumen -/+)

Description des éléments
Nombres de partes



9 N-Mark

Maintenez un périphérique compatible NFC au-dessus du repère pour établir une connexion BLUETOOTH.

10 Prise AUDIO IN

Utilisez un câble audio analogique pour raccorder un appareil audio.

11 Prise DC IN (page 10)

12 Témoin LINK

- (orange) : une connexion Wi-Fi est établie.

13 Témoin Mode sonore

- (cyan) : 360 Reality Audio est en cours de lecture.
- (blanc) : Immersive Audio Enhancement est activé.
- (éteint) : Immersive Audio Enhancement est désactivé.

9 Marca N

Coloque un dispositivo compatible con NFC sobre la marca para establecer una conexión BLUETOOTH.

10 Toma AUDIO IN

Utilice un cable de audio analógico para conectar un dispositivo de audio.

11 Toma DC IN (página 10)

12 Indicador LINK

- (Ámbar): Se ha establecido una conexión Wi-Fi.

13 Indicador de modo de soniodo

- (Cian): Se está reproduciendo 360 Reality Audio.
- (Blanco): Immersive Audio Enhancement está activado.
- (Apagado): Immersive Audio Enhancement está desactivado.

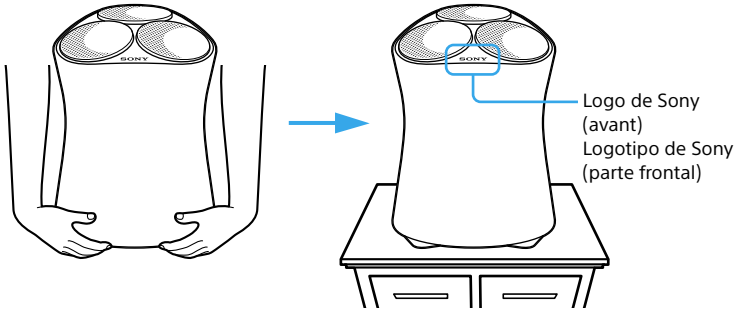
Configuration de l'enceinte
Instalación del altavoz

1 Lors du transport de l'enceinte, maintenez-la à deux mains par sa partie inférieure puis placez-la à l'endroit où vous voulez l'utiliser.

Positionnez l'enceinte de telle manière que le logo de Sony soit dirigé vers l'avant.

Para trasladar el altavoz, sujete su parte inferior con ambas manos, y colóquelo donde vaya a utilizarlo.

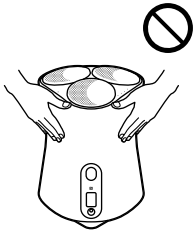
Coloque el altavoz con el logotipo de Sony hacia el frente.



Lors du positionnement de l'enceinte, veuillez noter les points suivants.
Cuando utilice el altavoz, tenga en cuenta los puntos siguientes.

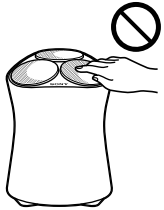
Ne touchez pas les touches par inadvertance.

No toque accidentalmente los botones.



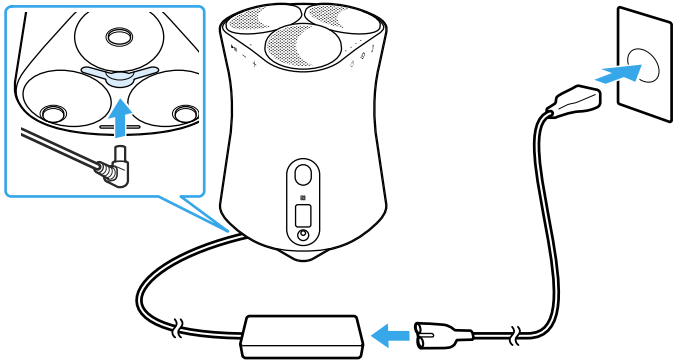
N'exercez aucune force sur la grille de l'enceinte.

No presione la rejilla del altavoz.



2 Raccordez le cordon d'alimentation secteur à l'adaptateur secteur, puis branchez-le sur une prise secteur.

Conecte el cable de alimentación de CA al adaptador de CA, y después enchúfelo en un tomacorriente.

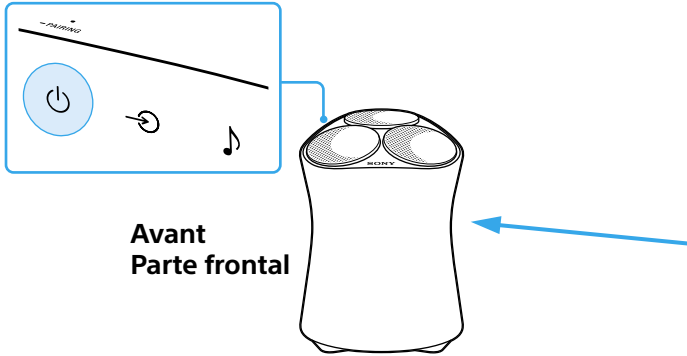


3 Appuyez sur la touche ⏻ (Alimentation)/ ➖ PAIRING pour mettre l'enceinte sous tension puis éloignez-vous d'au moins 1 m (3,3 pieds) de celle-ci.

Lorsque vous allumez l'enceinte pour la première fois, le calibrage sonore démarre automatiquement. L'enceinte émet des bips pour régler son équilibre sonore en fonction de la pièce.

Astuce

Pour effectuer un nouveau calibrage sonore, appuyez et maintenez la touche ♪ (Mode sonore)/ ➖ CAL (Calibrage sonore) enfoncée pendant plus de 2 secondes.

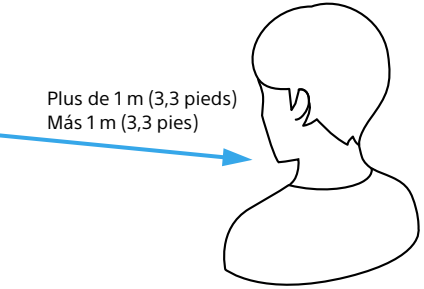


Toque el botón ⏻ (Alimentación)/ ━ PAIRING para encender el altavoz, y después manténgase a más de 1 m (3,3 pies) de él.

Cuando encienda el altavoz por primera vez, se iniciará automáticamente la calibración de sonido. El altavoz emitirá un pitido para ajustar el equilibrio de sonido adecuado a su sala.

Sugerencia

Si desea rehacer la calibración de sonido , mantenga tocado el botón ♪ (Modo de sonido)/ ━ CAL (Calibración de sonido) durante más de 2 segundos.

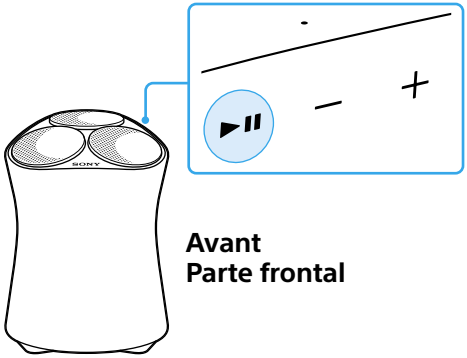


4 Appuyez et maintenez la touche ►II (Lecture/Pause) enfoncée pendant plus de 2 secondes.

L'échantillon de musique 360 Reality Audio est lu.

Mantenga tocado el botón ►II (Reproducir/Pausar) durante más de 2 segundos.

Se reproducirá la música de muestra de 360 Reality Audio.



Lecture de musique
Reproducción de música

Lecture de musique à l'aide d'une application compatible Chromecast
Reproducción de música utilizando una aplicación habilitada para Chromecast

Cette enceinte Chromecast built-in™*.
En utilisant une application compatible Chromecast, vous pouvez diffuser une musique sélectionnée sur le périphérique mobile vers l'enceinte.
Pour plus d'informations sur les applications compatibles Chromecast, consultez la page d'assistance de Google.

* Des services peuvent ne pas être disponibles selon la région ou le pays.

Este altavoz viene con Chromecast built-in™*.
Utilizando una aplicación habilitada para Chromecast, podrá transmitir al altavoz la música que seleccione en su dispositivo móvil.
Para más información sobre aplicaciones compatibles con Chromecast, visite la página de asistencia de Google.

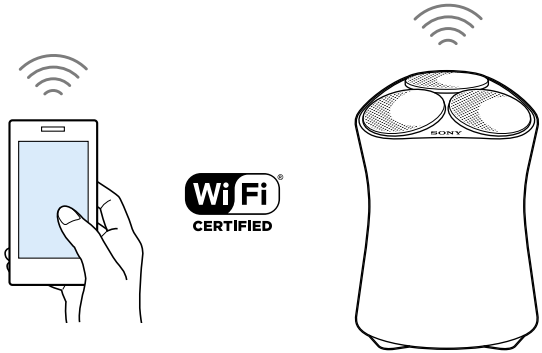
* Es posible que no haya servicios disponibles, dependiendo de su país o región.

1 Installez l'application Google Home sur votre smartphone.

Instale la aplicación Google Home en su smartphone.

2 Suivez les instructions affichées à l'écran de l'application Google Home pour connecter l'enceinte au même réseau Wi-Fi que votre smartphone.

Para conectar su altavoz a la misma red Wi-Fi que su smartphone, siga las instrucciones en pantalla de la aplicación Google Home.

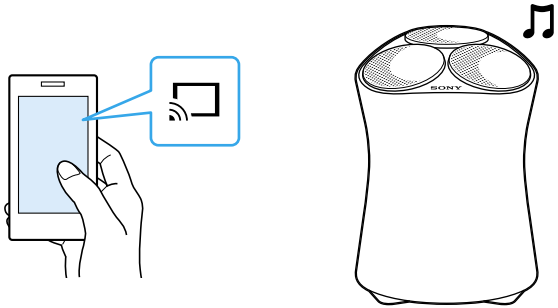


3 Tapez sur (diffuser) dans votre service de diffusion préféré pour lancer la diffusion de la musique vers l'enceinte.

Pour lire de la musique 360 Reality Audio, reportez-vous à « Lecture de musique 360 Reality Audio » (page 17).

Puntee (emitir) en su servicio de transmisión favorito para comenzar a transmitir música al altavoz.

Para reproducir música de 360 Reality Audio, consulte "Reproducción de música de 360 Reality Audio" (página 17).



Lecture de musique en parlant à un appareil avec Amazon Alexa intégré

Reproducción de música hablando con un dispositivo con Alexa integrada

En parlant à un appareil avec Amazon Alexa intégré, vous pouvez diffuser de la musique vers l'enceinte depuis un service de diffusion qui prend en charge Alexa.

Remarque

- Avant d'utiliser l'enceinte, connectez l'appareil avec Amazon Alexa intégré au même réseau Wi-Fi que votre smartphone, puis terminez la configuration initiale.
- Alexa Voice Service n'est pas disponible dans toutes les langues et dans tous les pays et régions.
- La conception de l'application peut être modifiée sans préavis.

Hablando con un dispositivo con Alexa integrada, podrá transmitir música al altavoz desde un servicio de streaming que admita Alexa.

Nota

- Antes de operar el altavoz, conecte el dispositivo con Alexa integrada a la misma red Wi-Fi que su smartphone y complete la configuración inicial.
- Alexa Voice Service no está disponible para todos los idiomas, países y regiones.
- El diseño de la aplicación puede cambiar sin previo aviso.

1 Installez « Sony | Music Center » sur le smartphone.

Instale "Sony | Music Center" en su smartphone.

2

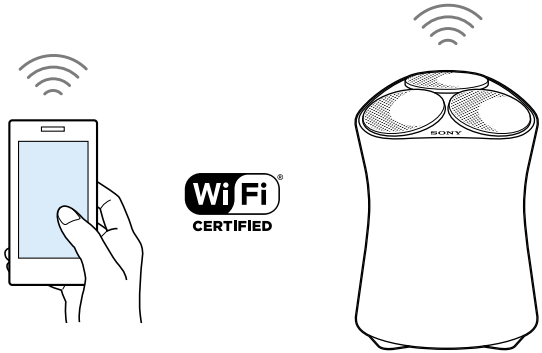
Sélectionnez l'enceinte à l'écran de « Sony | Music Center ».

Seleccione su altavoz en la pantalla de "Sony | Music Center".

3

Suivez les instructions affichées à l'écran de « Sony | Music Center » pour connecter l'enceinte au même réseau Wi-Fi que votre smartphone.

Para conectar su altavoz a la misma red Wi-Fi que su smartphone, siga las instrucciones en pantalla de "Sony | Music Center".



4 Suivez les instructions affichées à l'écran pour configurer les paramètres de l'enceinte avec Alexa.

Si l'écran de configuration pour Amazon Alexa ne s'affiche pas, sélectionnez [Réglages] - [Amazon Alexa] - [Configuration initiale] à l'écran sur lequel vous avez sélectionné l'enceinte.

Siga las instrucciones de pantalla a fin de realizar los ajustes para controlar el altavoz con Alexa.

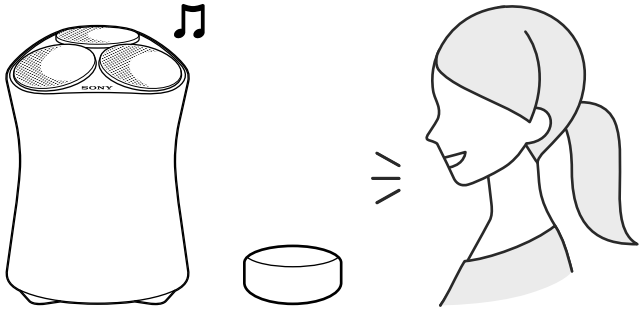
Si no aparece la pantalla de ajustes para Amazon Alexa, seleccione [Configuración] - [Amazon Alexa] - [Configuración inicial] en la pantalla en la que seleccionó el altavoz.

5 Parlez à Alexa pour lire de la musique.

Pour lire de la musique 360 Reality Audio, reportez-vous à « Lecture de musique 360 Reality Audio » (page 17).

Hable con Alexa para reproducir música.

Para reproducir música de 360 Reality Audio, consulte "Reproducción de música de 360 Reality Audio" (página 17).



Lecture de musique 360 Reality Audio
Reproducción de música de 360 Reality Audio

Une connexion à un réseau Wi-Fi est obligatoire pour lire de la musique 360 Reality Audio. La musique ne peut pas être lue par une connexion BLUETOOTH.

1. Suivez la procédure de « Lecture de musique à l'aide d'une application compatible Chromecast » (pages 12 à 13) ou « Lecture de musique en parlant à un appareil avec Amazon Alexa intégré » (pages 14 à 16) et connectez l'enceinte à un réseau Wi-Fi pour activer la lecture de musique.
2. Installez une application de services de diffusion* qui fournit 360 Reality Audio sur votre smartphone.
3. Utilisez l'application installée à l'étape 2 pour diffuser (lire) la musique de votre choix vers l'enceinte.

* Vous pouvez consulter les services de diffusion fournissant 360 Reality Audio dans « Sony | Music Center ». Des services peuvent ne pas être disponibles selon la région ou le pays.

Para reproducir música de 360 Reality Audio se requiere una conexión de red Wi-Fi. La música no se puede reproducir a través de una conexión BLUETOOTH.

1. Siga el procedimiento de "Reproducción de música utilizando una aplicación habilitada para Chromecast" (páginas 12 y 13) o "Reproducción de música hablando con un dispositivo con Alexa integrada" (páginas 14 a 16) y conecte el altavoz a una red Wi-Fi para habilitar la reproducción de música.
2. Instale una aplicación de servicio de streaming* que proporcione 360 Reality Audio en su smartphone.
3. Utilice la aplicación que instaló en el paso 2 para emitir (reproducir) la música que desee reproducir al altavoz.

* Puede ver los servicios de streaming que proporcionan 360 Reality Audio en "Sony | Music Center". Es posible que no haya servicios disponibles, dependiendo de su país o región.

Lecture de musique par une connexion BLUETOOTH®
Reproducción de música a través de una conexión BLUETOOTH®

1 Activez la fonction BLUETOOTH du smartphone.

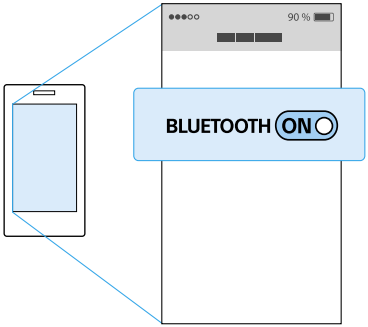
Remarque

360 Reality Audio ne peut pas être lu par une connexion BLUETOOTH. Reportez-vous à « Lecture de musique 360 Reality Audio » (page 17).

Active la función BLUETOOTH de su smartphone.

Nota

360 Reality Audio no se puede reproducir a través de una conexión BLUETOOTH. Consulte “Reproducción de música de 360 Reality Audio” (página 17).

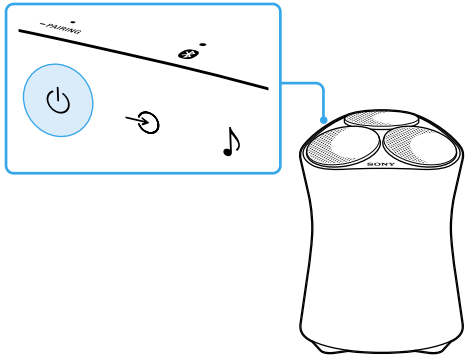


2 Appuyez et maintenez la touche ⏻ (Alimentation)/ ➖ PAIRING button de l'enceinte pendant plus de 2 secondes pour activer le mode de jumelage BLUETOOTH.

Le témoin BLUETOOTH clignote.

Mantenga tocado el botón ⏻ (Alimentación)/ ➖ PAIRING del altavoz durante más de 2 segundos para entrar en el modo de emparejamiento BLUETOOTH.

El indicador BLUETOOTH parpadeará.

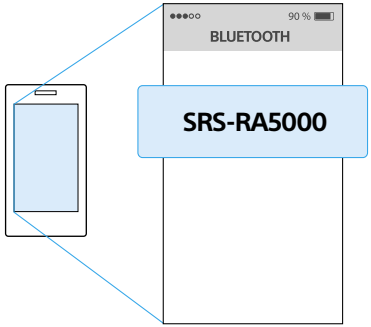


3 Recherchez l'enceinte sur votre smartphone, puis appuyez sur [SRS-RA5000] ou le nom que vous avez attribué à l'enceinte pour la connecter au réseau Wi-Fi.

Patientez jusqu'à ce que le témoin BLUETOOTH s'arrête de clignoter et reste allumé.

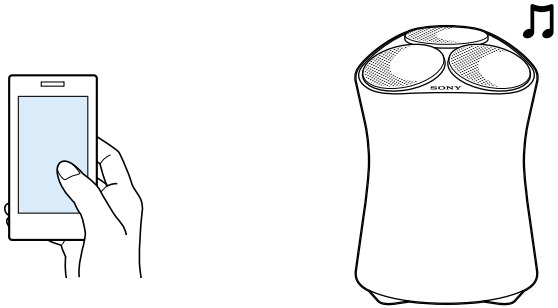
Busque el altavoz en su smartphone, y toque [SRS-RA5000] o el nombre que haya asignado al altavoz al conectarse a la red Wi-Fi.

Espere hasta que el indicador BLUETOOTH deje de parpadear y permanezca encendido.



4 Lisez de la musique à l'aide de l'application de lecture musicale du smartphone.

Reproduzca música con una aplicación de reproducción en su smartphone.



Autres
Otros

Vous pouvez modifier les réglages des fonctions en appuyant sur les diverses touches de l'enceinte.

Fonctions	Fonctionnement
Les réglages de l'enceinte peuvent revenir à leur valeur par défaut.	Appuyez et maintenez simultanément les touches ▶❚❚ (Lecture/Pause) et — (Volume -) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Les témoins BLUETOOTH (bleu), (Service musical) (blanc) et AUDIO IN (blanc) s'allument en même temps lorsque l'enceinte est initialisée.
Le réseau BLUETOOTH/Wi-Fi peut être activé ou désactivé.	Appuyez et maintenez simultanément les touches ▶❚❚ (Lecture/Pause) et + (Volume +) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Les témoins BLUETOOTH (bleu) et (Service musical) (blanc) clignote lorsque le réglage change. • Activé : clignote lentement 2 fois • Désactivé : clignote rapidement 10 fois
La fonction BLUETOOTH/ Veille réseau peut être activée ou désactivée.	Appuyez et maintenez simultanément les touches ⏻ (Alimentation)/▬ PAIRING et ♪ (Mode sonore) enfoncées pendant plus de 4 secondes. L'enceinte se met hors tension automatiquement lorsque le réglage change. • Activé : le témoin d'alimentation (orange) s'allume lorsque l'enceinte est éteinte • Désactivé : le témoin d'alimentation s'éteint lorsque l'enceinte est éteinte
La fonction Veille auto peut être activée ou désactivée.	Appuyez et maintenez simultanément les touches (Entrée) et + (Volume +) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Le témoin d'alimentation (vert) clignote lorsque le réglage change. • Activé : clignote 2 fois • Désactivé : clignote 3 fois
Le son du système peut être activé ou désactivé.	Appuyez et maintenez simultanément les touches ♪ (Mode sonore) et — (Volume -) enfoncées pendant plus de 4 secondes. Cette modification active ou désactive le son du système.

Puede cambiar la configuración de las funciones tocando los distintos botones del altavoz.

Funciones	Operación
La configuración del altavoz puede devolverse a la predeterminada.	Mantenga tocado el botón ▶❚❚ (Reproducir/Pausar) y el botón — (Volumen -) simultáneamente durante más de 4 segundos. El indicador BLUETOOTH (azul), el indicador (Servicio de música) (blanco), y el indicador AUDIO IN (blanco) se encenderán al mismo tiempo cuando se inicialice el altavoz.
BLUETOOTH/la red Wi-Fi pueden activar y desactivarse.	Mantenga tocado el botón ▶❚❚ (Reproducir/Pausar) y el botón + (Volumen +) simultáneamente durante más de 4 segundos. El indicador BLUETOOTH (azul) y el indicador (Servicio de música) (blanco) parpadearán cuando se cambie el ajuste. • Ajuste a activada: parpadeo lento 2 veces • Ajuste a desactivada: parpadeo rápido 10 veces
La función BLUETOOTH/ Espera de red puede activar y desactivarse.	Mantenga tocado el botón ⏻ (Alimentación)/ PAIRING y el botón ♪ (Modo de sonido) simultáneamente durante más de 4 segundos. El altavoz se apagará automáticamente cuando se cambie el ajuste. • Ajuste a activada: el indicador de alimentación (ámbar) se encenderá cuando se apague el altavoz • Ajuste a desactivada: el indicador de alimentación se apagará cuando se apague el altavoz
La función En espera autom. puede activar y desactivarse.	Mantenga tocado el botón (Entrada) y el botón + (Volumen +) simultáneamente durante más de 4 segundos. El indicador de alimentación (verde) parpadeará cuando se cambie el ajuste. • Ajuste a activada: parpadeo 2 veces • Ajuste a desactivada: parpadeo 3 veces
El sonido del sistema puede activar y desactivarse.	Mantenga tocados el botón ♪ (Modo de sonido) y el botón — (Volumen -) simultáneamente durante más de 4 segundos. Esto cambiará el sonido del sistema entre habilitado e inhabilitado.

Présentation du mode Immersive Audio Enhancement

Immersive Audio Enhancement est un mode sonore qui vous permet une immersion musicale d'une lecture typique à 2 canaux dans un champ sonore tridimensionnel.

¿Qué es Immersive Audio Enhancement?

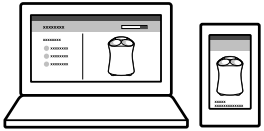
Immersive Audio Enhancement es un modo de sonido que le permite experimentar la música de reproducción típica de 2 canales en un campo de sonido tridimensional.

Guide d'aide (Document en ligne pour un ordinateur/smartphone)

Le « Guide d'aide » présente les fonctionnalités de l'enceinte, son emploi et les instructions de dépannage.

Guía de ayuda (Documento web para un PC/ smartphone)

La “Guía de ayuda” describe con detalle las características del altavoz, cómo utilizarlo, y cómo solucionar problemas.



http://rd1.sony.net/help/ha/srsra5000/h_zz/

360 REALITY AUDIO

Informations sur 360 Reality Audio
URL: www.sony.net/360RA/

Información sobre 360 Reality Audio
URL: www.sony.net/360RA/

4-745-177-**22**(1)

©2020 Sony Corporation
Printed in Malaysia
Imprimé en Malaisie

* 4 7 4 5 1 7 7 2 2 * (1)